

4 75  
A Son Excellence Monsieur le Président du Conseil  
de la Confédération Suisse.

*Monsieur le Président.*

Désireux d'établir des relations amicales entre l'Etat Ukrainien et le Conseil de la Confédération Suisse, le Gouvernement Ukrainien se propose d'envoyer en Suisse une Mission diplomatique permanente dans le plus court dé l'ai. Dans le but d'entamer des négociations a ce sujet, le Gouvernement Ukrainien a décidé d'envoyer en Suisse le Conseiller du Ministère des Affaires Etrangères, M. le Docteur *Eumene Lukassiewitsch*.

En vue de quoi nous avons l'honneur de prier Votre Excellence de bien vouloir faire bon accueil a *M. Lukassiewitsch* et de lui accorder Votre haute confiance dans toutes les affaires a lui confiées.

A cette occasion veuiller agréer M. le Président les voeux sinceres que nous formons pour le bonheur et la prospérité de la Confédération Suisse et d'accepter l'assurance de notre consideration.

Le Président du Conseil des Ministres:

Le Ministre des Affaires  
Etrangères par interim:

5 73

## До Пана Президента ШВЕЙЦАРСЬКОЇ СОЮЗНОЇ РЕСПУБЛІКИ.

Для встановлення дружних взаємовідносин між **Українською Державою** та **Швейцарською Республікою**, правитель-ство **України** бажає в майбутности вислати в Швейцарію постійне дипломатичне представництво.

Вважаючи дуже потрібним вяснити погляд на цю справу Швейцарського Правительства, Уряд Української Держави посилає Радника Міністерства Закордонних Справ П. Д-ра Евмена Лукасевича.

Маючи за честь просити *Вас Пане Президенте* при-няти П. Д-ра Лукасевича, та довіряти йому у всім, до чого він в імені Правительства Української Держави буде уповноважений, радо користуюсь нагодою, щоби висловити *Вам* побажання найкращого успіху в розвою Швейцарської Республіки.

Прийміт *Пане Президенте* запевнення в цілковитій пошані.

Голова Ради Міністрів

Управляючий Міністерством  
Закордонних Справ

№ 655  
XIII / 1

6  
7/1  
Kossik



## An den Herrn Präsidenten der SCHWEIZERISCHEN EIDGENOSSENSCHAFT.

Von dem Wunsche ausgehend, freundschaftliche Beziehungen zwischen dem Ukrainischen Staate und der Schweizerischen Eidgenossenschaft herzustellen, beabsichtigt die Ukrainische Regierung demnächst eine ständige diplomatische Vertretung in der Schweiz zu errichten.]

Um die Stellungnahme der Schweizerischen Regierung hierzu zu klären, wird von der Ukrainischer Regierung der Rat des Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten *D-r Eumen Lukassiewitsch* nach der Schweiz entsandt.

Wir beehren uns daher den *Herrn Präsidenten* zu bitten, Herrn D-r Lukassiewitsch zu empfangen und ihm das Vertrauen in allem entgegenzubringen wozu er durch die Regierung des Ukrainischen Staates ermächtigt ist.

Diese Gelegenheit benutzend, gestatten wir uns dem Bundesrate und Ihnen *Herr Präsident*, unsere Wünsche zum Gedeihen und Fortentwicklung der Schweizerischen Eidgenossenschaft zum Ausdruck zu bringen.

Der Ministerpräsident:

Leiter des Ministerium  
des Aeussern: